

MANUAL DE UTILIZARE



Telefon mobil **GSM/ WCDMA**
Maxcom MM917
DualSIM

Dacă aveți nevoie de suport tehnic, vă rugăm să sunați la linia noastră de asistență la (+48) 32 325 07 00 sau trimiteți-ne un e-mail la serwis@maxcom.pl
Site-ul nostru:
<http://www.maxcom.pl/>

Pachetul conține:

Telefon
Încărcător
Cablul USB
Baterie
Cască
Șurubelniță
Manual de utilizare
Certificat de garanție

Se recomandă păstrarea ambalajului original, deoarece poate fi utilizat la transport.

Păstrați factura deoarece va fi necesară pentru garanție.

Înainte de a porni telefonul, trebuie să instalați corect cartela SIM.

Telefon mobil

GSM: 850/900/1800/1900 MHz

WCDMA: 900/2100 MHz

Ecran color, 2,4"

IP 68 - rezistent la apă, la praf și la murdărie

Slot pentru carduri de memorie MicroSD

Difuzor

Agendă telefonică - 500 intrări

Trimiterea și primirea mesajelor text și multimedia

Apelare rapidă - 8 numere

Notificare durată apel

Cameră 2MPix

Ton de apel puternic

Radio FM

Calendar

Calculator

Ceas deșteptător

Lanternă

Baterie 2500 mAh

Timp de funcționare*:

Până la 520 de ore (un singur SIM)

Până la 378 de ore (Dual SIM)

Timp de conversație *:

GSM (2G): până la 17 ore

WCDMA (3G): până la 9 ore

* în funcție de condițiile și de semnalul rețelei mobile

Conținut:

1. Măsuri de siguranță	8
2. Noțiuni de bază	10
2.1 Instalarea cartelei SIM și a bateriei	10
2.2 Încărcarea bateriei	14
3. Descrierea telefonului	16
4. Utilizarea telefonului	19
4.1 Pornirea telefonului	19
4.2 Oprirea telefonului	20
4.3 Modul de așteptare	20
5. MENIU	21
6. Agendă telefonică	21
6.1 Salvarea contactelor	21
6.2 Vizualizarea contactelor	22
6.3 Ștergerea contactelor	23
6.4 Copierea și transferul contactelor	23
6.5 Trimiterea cărții de vizită	24
6.6 Alte opțiuni din agenda telefonică	24
6.6.1 Apelare rapidă	24
6.6.2 Stare memorie	25
6.6.3 Memorie preferată	25
7. Efectuarea de apeluri telefonice	25
7.1 Apelare directă:	25
7.2 Apelarea unui număr din agenda telefonică	26
7.3 Apelarea unui număr din jurnalul de apeluri (cele mai recente)	26
7.4 Apelare rapidă (a se vedea 6.6.1)	26
8. Primirea de apeluri telefonice	27
8.1 Mod difuzor	27
9. Registru de apel	27
9.1 Istoric apeluri	27
9.2 Setări apeluri telefonice	28
9.2.1 Ascunderea ID-ului apelantului	28
9.2.2 Redirecționare apeluri	28
9.2.3 Apel în așteptare	29
9.2.4 Blocarea apelurilor	29
9.2.5 Setări avansate	30
10. Mesaje text	31

10.1	Crearea și trimiterea de mesaje	31
10.2	Vizualizarea și răspunderea la mesaje	32
10.3	Căsuțe de mesaje	33
10.3.1	Inbox	33
10.3.2	Trimise	33
10.3.3	Ciorne.....	33
10.3.4	Outbox.....	33
10.3.5	Arhivă	33
10.4	Ștergere mesaje.....	33
10.5	E-Mail	34
10.6	Mesaje de rețea	34
10.7	Șabloane	35
10.8	Setări mesaje	35
10.9	Mesageria vocală.....	36
11.	Multimedia	37
11.1	Camera foto/video.....	37
11.2	Vizualizare imagini	38
11.3	Player multimedia	38
11.4	Editorul de imagini	39
11.5	Înregistrare voce	39
11.6	Radio FM.....	40
12.	Manager fișiere.....	40
13.	Organizator.....	42
13.1	Ceas alarmă.....	42
13.2	Calendar	42
13.3	Caiet	42
13.4	Sarcini	43
13.5	Ora în lume	43
13.6	Sincronizare telefon	43
13.7	Lanternă	43
14.	Profiluri.....	43
15.	Extras	44
15.1	Calculator	44
15.2	Convertor de unități	44
15.3	Convertor valutar	44
15.4	Cronometru	45
15.5	E-book Reader	45
15.6	Robot telefonic	45

16. Servicii rețea.....	45
17. Setări	46
17.1 Schimbarea cartelelor SIM	46
17.2 Setări Dual SIM	47
17.3 Setări telefon	47
17.3.1 Data și ora.....	47
17.3.2 Pornirea/oprirea automată.....	47
17.3.3 Limba	47
17.3.4 Ecran.....	48
17.3.5 Motive.....	48
17.3.6 Notă de întâmpinare	48
17.3.7 Comenzi rapide.....	49
17.3.8 Taste dedicate	49
17.3.9 Actualizarea automată a orei	50
17.3.10 Modul Avion	50
17.4 Setări de rețea	50
17.5 Setări de securitate	51
17.5.1 Blocarea SIM1 sau SIM2 prin cod PIN	51
17.5.2 Blocarea telefonului	51
17.5.3 Blocarea automată a tastaturii	51
17.6 Conectivitate	52
17.6.1 Bluetooth	52
17.6.2 Cont de date	53
17.6.3 Tethering	53
17.6.4 Restaurarea la setările din fabrică	54
17.6.5 Efecte sonore.....	54
18. Jocuri	55
19. Conectarea la calculator	55
20. Întrebări frecvente (depanare)	55
21. Utilizare sigură.....	58
22. TERMENI DE GARANȚIE	60
23. Informații despre memorie	60
24. Protejarea mediului	62
25. Informații SAR	63
26. Frecvențe de operare și putere maximă	65
27. Declarație de conformitate	66

1. Măsurile de siguranță

Vă recomandăm parcurgerea instrucțiunilor de mai jos pentru a reduce riscurile de utilizare incorectă a telefonului.

- Nu folosiți telefonul în zonele în care utilizarea telefoanelor mobile este interzisă, precum zonele de alimentare cu combustibil sau spitale. Utilizarea telefoanelor mobile în astfel de locuri poate pune în pericol persoanele aflate în zonă. Nu porniți niciodată telefonul dacă acest lucru ar putea interfera cu performanța altor dispozitive!
- Nu utilizați niciodată telefonul fără accesorii recomandate în timp ce conduceți mașina.
- Nu folosiți niciodată telefonul în spitale, avion, benzinării sau în apropierea materialelor inflamabile.
- **UTILIZARE** - Telefonul emite câmp electromagnetic care ar putea interfera negativ cu alte dispozitive electronice, inclusiv echipamente medicale. Trebuie respectată distanța recomandată de producătorii de echipamente medicale între telefon și dispozitivul medical implantat, cum ar fi stimulatorul cardiac. Utilizatorii cu dispozitive implantate trebuie să se familiarizeze și să respecte recomandările producătorilor acestor aparate medicale. Utilizatorii cu stimulator cardiac nu trebuie să transporte telefonul în buzunarul de la piept și trebuie să țină telefonul lângă urechea opusă

dispozitivului medical, pentru a minimiza riscul de interferență; în cazul în care suspectați astfel de interferențe, telefonul trebuie oprit imediat.

- Dispozitivul și accesoriile pot conține piese de mici dimensiuni. Nu păstrați telefonul și piesele la îndemâna copiilor.
- Orice reparații sau modificări ale telefonului pe cont propriu nu sunt permise. Orice problemă trebuie rezolvată numai de către serviciul calificat .
- Utilizați numai baterii și încărcătoare originale. Utilizarea altor accesorii ar putea deteriora aparatul sau ar putea provoca o explozie.
- **REZISTENȚA LA APĂ & PRAF**
- telefonul este certificat IP68 și, prin urmare, este rezistent la praf și poate fi scufundat în apă cu adâncime de până la 1,5 m. Scufundarea la adâncimi mai mari va duce la deteriorarea telefonului! Puteți utiliza telefonul în timp ce plouă.

Pentru a asigura protecția IP68, asigurați-vă că toate garniturile de cauciuc sunt instalate corect (fără caneluri sau fante), nu sunt deteriorate și nu există nici o contaminare sau deteriorare (de exemplu, așchii de metal sau membrana difuzorului perforată cu un obiect ascuțit); carcasa nu trebuie să aibă nici o deteriorare mecanică (de ex., fisuri). Dacă se constată o utilizare necorespunzătoare a

dispozitivului, toate reclamațiile legate de rezistența la praf și impermeabilitate vor fi respinse.

2. Noțiuni de bază

Înainte de a utiliza telefonul, trebuie introdusă o cartelă SIM. Acordați o atenție deosebită pentru a nu deteriora cartela în timp ce o introduceți. Nu păstrați cartelele SIM la îndemâna copiilor.

Rețineți! Slotul SIM1 acceptă tehnologiile 2G și 3G (puteți selecta), în timp ce slotul SIM2 acceptă numai tehnologia 2G.

2.1 Instalarea cartelei SIM și a bateriei

Înainte de a utiliza cartela SIM, asigurați-vă că telefonul este oprit și bateria este scoasă. Încărcătorul trebuie să fie deconectat. Pentru a introduce cartela SIM, urmați instrucțiunile și desenele de mai jos și scoateți mai întâi bateria:

- Când telefonul este oprit, așezați-l cu fața în jos și apoi utilizați o șurubelniță pentru a desface cele 2 șuruburi. Scoateți ușor capacul bateriei ridicându-l din partea de sus a telefonului.



- Utilizați unghia pentru a ridica bateria din partea superioară și scoateți bateria .
- Glisați cartela SIM pe "SLOT SIM1" (**SLOT 3G**) (primul slot din stânga) cu contactele metalice și cu creștătura în jos, așa cum se arată în ilustrație.
- Ca opțiune suplimentară, puteți instala cartela SIM2 (**NUMAI 2G**) pe "SLOT SIM2" (slotul din dreapta).



- Ca opțiune suplimentară, puteți instala în telefon un card de memorie MicroSD. Pentru a face acest lucru, glisați locașul în poziția *DESCHIS* și apoi ridicați. Introduceți cardul de memorie MicroSD astfel încât contactele acestuia să atingă contactele telefonului, apoi mutați înapoi în poziția *BLOCAT*



Aveți grijă când utilizați carduri de memorie, în special când le introduceți sau le scoateți. Unele carduri de memorie trebuie să fie formate pe un computer înainte de prima utilizare.

Realizați periodic în alte dispozitive copii de siguranță ale datelor stocate pe cardurile utilizate, dacă folosiți carduri SD! Utilizarea necorespunzătoare sau alți factori ar putea deteriora cardul sau ar putea duce la pierderea conținutului acestuia .

- Introduceți bateria astfel încât contactele +/- să fie orientate în jos și apoi instalați bateria în telefon.
- După instalarea bateriei, puneți înapoi capacul bateriei pe telefon și apăsați ușor

pentru a putea înșuruba cele 2 șuruburi de pe capac.

2.2 Încărcarea bateriei

Important! Utilizați numai acumulatorul inclus în pachet. Utilizarea altor baterii poate deteriora telefonul și va duce la anularea garanției.

Nu conectați niciodată încărcătorul în timp ce capacul din spate este scos.

Pentru a încărca telefonul:

1. Introduceți încărcătorul într-o priză,
2. Scoateți cauciucul și conectați cablul încărcătorului în slotul situat pe marginea de jos a telefonului. Pe ecran va apărea un mesaj care vă anunță că încărcătorul este conectat și pictograma bateriei va clipi pe ecran în timpul încărcării.
3. De îndată ce bateria este complet încărcată (indicatorul nivelului bateriei nu mai clipește) deconectați încărcătorul de la priza de alimentare și apoi cablul de la telefon.



Important:

- Înainte de a începe procesul de încărcare, asigurați-vă că bateria este instalată corect.
- Nu scoateți niciodată bateria în timpul încărcării - aceasta poate deteriora telefonul.
- Dacă nivelul bateriei este prea mic pentru ca telefonul să funcționeze corect, pe ecran va apărea o notificare care vă va avertiza legat de închiderea automată a telefonului în scurt timp și apoi telefonul se va opri.
- Dacă bateria este complet descărcată (deoarece, de exemplu, lanterna a fost pornită pentru o perioadă lungă de timp), ar

putea dura până la câteva minute înainte ca
pictograma bateriei să apară pe ecran

3. Descrierea telefonului





Nr.	Articol	Descriere
1	Conversație Difuzor	Direcționează sunetul conversației către ureche
2	Tasta OK/Selectare	Tasta de confirmare / selectare
3	Tasta Meniu/LFK	Vă permite să intrați în meniu și oferă diferite opțiuni (tasta funcțională stânga)
4	Receptorul verde	Confirmă numărul de telefon pe care doriți să-l apelați și oferă funcții ale tastei "OK"
5	Tastatură	Este folosită pentru a forma numere și pentru a introduce mesaje
6	Tasta *	Simboluri suplimentare "+"
7	Port USB și căști	Port pentru conectarea unui set de căști (jack) și a unui încărcător (USB)
8	Tastă de navigare/Joystick	Tasta este utilizată pentru a naviga în cadrul meniului
9	Tasta "Agendă telefonică"/RFK	Vă permite să intrați în Agenda telefonică și oferă câteva alte opțiuni (tasta funcțională dreapta)
10	Receptor roșu/Încheiere apel	Încheie conversația și vă oferă opțiunea "Return", "Înapoi"
11	Tasta „#”	Activarea rapidă a profilului Silențios/modificare

		metodă de introducere a textului
12	Microfon	Convertor acustic utilizat pentru a transforma vocea umană în semnal electric
13	Lanternă	Funcția de lanternă
14	Camera foto / video	Folosită pentru efectuarea de fotografii și scurte videoclipuri
15	Blitz	Funcția de blitz a camerei
16	Difuzor ton de apel	Ton de apel / Multimedia / Difuzor

4. Utilizarea telefonului

4.1 Pornirea telefonului

Apăsați și mențineți apăsată **tasta cu receptor roșu** pentru a porni telefonul. Capacul bateriei trebuie să fie bine închis și strâns cu șuruburi.

Dacă apare o solicitare de introducere a codului PIN, trebuie să introduceți codul PIN. Puteți găsi codul PIN în kit-ul de pornire al cartelei SIM. După introducerea codului PIN, apăsați tasta funcțională stânga pentru confirmare .

Important: Dacă introduceți un cod PIN incorect de trei ori la rând, cartela SIM va fi blocată. Pentru a debloca cartela SIM, este necesară introducerea codului PUK. Dacă introduceți codul PUK incorect de 10 ori, cartela SIM va fi blocată permanent .

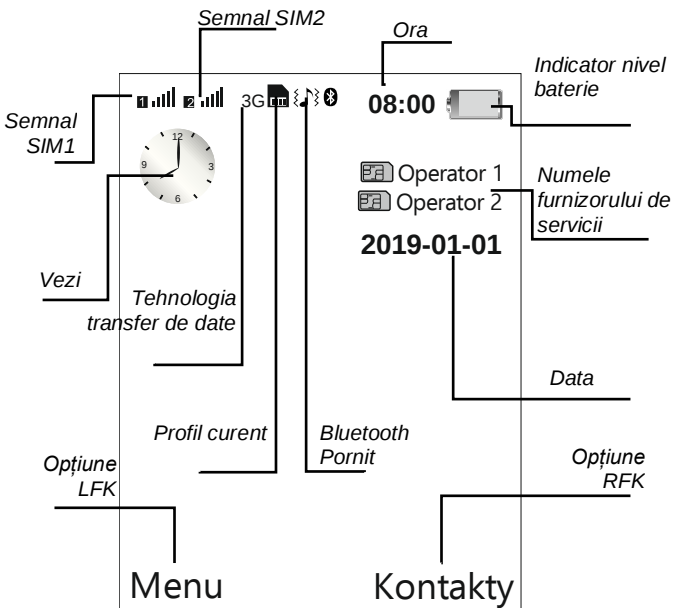
4.2 Oprirea telefonului

Pentru a opri telefonul, Țineți apăsată tasta Încheiere
Apel (**receptor roșu**).

4.3 Modul de așteptare

Dacă telefonul este pornit, dar nu există nicio
activitate, telefonul va intra în **Modul de așteptare** .

Descrierea ecranului:



Alte funcții:

	SMS/MMS necitit
	Modul de întâlnire (apăsare & menținere buton "#")
	Conectare cu tehnologia de rețea
	Ceasul deșteptător este activat

5. MENIU

Pentru a intra în MENIU în modul de așteptare (vizualizare desktop), apăsați tasta „**LFK**” (3).

Pentru a naviga în MENIU, apăsați tasta de navigare (joystick) (8).

Pentru a confirma o opțiune selectată, apăsați pe „**LFK**” (3).

Pentru a reveni la meniul anterior (revenire), apăsați pe „**RFK**” (9) . Pentru a intra în modul de așteptare, care este ecranul dvs. de start, apăsați din nou pe „**receptor roșu**” (10).

6. Agendă telefonică

6.1 Salvarea contactelor

Există 3 modalități de salvare a unui contact nou:

1. În modul de așteptare, introduceți numărul de telefon, selectați "**Opțiuni**", apoi "**Salvare în agenda telefonică**". Selectați dacă doriți să salvați ca și contact nou sau existent, apoi selectați locația de salvare, fie în telefon, fie pe cartela SIM. Introduceți numele contactului și apăsați pe "**OK**" (2).
2. Puteți adăuga numărul din lista de apeluri nepreluante sau primite. Pentru a face acest lucru, în modul de așteptare, apăsați pe "**receptorul verde**" sau accesați Jurnalul de apeluri și selectați numărul pe care doriți să îl salvați.
3. Puteți să adăugați un contact nou direct în Agenda telefonică. Pentru a face acest lucru, în modul de așteptare, utilizați **LFK** (3) pentru a intra în **Agenda telefonică**. Selectați "Contact nou", alegeți unde doriți să salvați persoana de contact și introduceți numele său și numărul. Apăsați "**Ok**" (2).

6.2 Vizualizarea contactelor

Metoda 1

1. Selectați **Agendă telefonică** pe ecranul de pornire („**LFK**“) .
2. Introduceți prima literă a contactului pe care îl căutați (puteți scrie mai multe litere),
3. Telefonul va merge la lista de nume care încep cu această literă. Puteți derula în jos și în sus lista utilizând tastele de navigare "**sus**"/"**jos**".

Metoda 2

1. În modul de așteptare (vizualizare desktop), apăsați pe **LFK (3) "Meniu"**, utilizați tasta de navigare pentru a selecta **Agenda Telefonică** și apăsați **"OK"**,
2. Introduceți prima literă a contactului pe care îl căutați (puteți scrie mai multe litere),
3. Telefonul va merge la lista de nume care încep cu această literă. Puteți derula în jos și în sus lista utilizând tastele de navigare **sus/jos**.

6.3 Ștergerea contactelor

Dacă doriți să ștergeți o persoană de contact din telefon sau de pe cartela SIM, procedați după cum urmează:

1. Selectați: **MENIU -> Agendă telefonică**.
2. Pentru a șterge un singur contact, bifați contactul -> apăsați **Opțiuni**, apoi selectați **Ștergere**.
3. Pentru a șterge mai multe persoane de contact, apăsați **Opțiuni**, apoi **Marcați mai multe**. Bifați contactele selectate, apăsați pe **"Opțiuni"** și apoi **Ștergere multiplă**.

6.4 Copierea și transferul contactelor

Pentru a copia/transfera contactele de pe cartela SIM (SIM1 sau SIM2) în telefon sau din telefon pe cartela SIM1 sau SIM2:

1. Selectați: **MENIU -> Agendă telefonică -> Opțiuni-> Setări agendă telefonică-> Copiere contacte**, apoi selectați de unde doriți să copiați Contactele (din telefon, de pe SIM1 sau SIM2) și unde să le mutați (în telefon, pe cartela SIM1 sau

pe cartela SIM2). Marcați contactele pe care doriți să le copiați, apoi apăsați **Opțiuni-> Copiere marcate.**

2. Transferul se face în același mod ca și copierea: **MENIU -> Agendă telefonică -> Opțiuni-> Setări agendă telefonică-> Transfer contacte.**

6.5 Trimiterea cărții de vizită

Pentru a face acest lucru, accesați: **MENIU -> Agendă telefonică -> selectați Contactul-> Opțiuni-> Trimitere carte de vizită-> selectați o metodă de trimitere a cărții de vizită: SMS, MMS, E-mail și Bluetooth.** Rețineți că pentru a trimite o carte de vizită prin e-mail este necesară configurarea corespunzătoare a căsuței de e-mail, conform recomandărilor furnizorului de servicii de e-mail. Cărțile de vizită sunt trimise în format **vCard (.vcf).**

6.6 Alte opțiuni din agenda telefonică

6.6.1 Apelare rapidă

Selectați: **MENIU-> Agendă telefonică-> Opțiuni-> Setări agendă telefonică-> Apelare rapidă.** Dacă doriți să activați o astfel de caracteristică, selectați starea "Activare" și apoi mergeți la "Setare numere" și atribuiți numere tastelor de la 2 la 9. Dacă există numere de telefon atribuite cifrelor 2-9, apăsați și țineți apăsată o tastă selectată pentru a stabili o conexiune telefonică cu numărul care a fost atribuit acestei cifre.

6.6.2 Stare memorie

Această opțiune vă permite să verificați starea memoriei cartelelor SIM1, SIM2 și telefonului.

Selectați: **MENIU-> Agendă telefonică-> Opțiuni-> Setări agendă telefonică-> Stare memorie.**

6.6.3 Memorie preferată

Această opțiune vă permite să selectați din ce memorie să se acceseze Contactele și să se afișeze în Agenda telefonică. De exemplu, dacă opțiunea "Toate" este selectată, în agenda telefonică se vor afișa contacte de pe SIM1, SIM2 și din telefon. Dacă selectați de ex. "SIM1", telefonul va afișa numai Contactele de pe cartela SIM1.

Selectați: **MENIU-> Agendă telefonică-> Opțiuni-> Setări agendă telefonică-> Memorie preferată.**

7. Efectuarea de apeluri telefonice

7.1 Apelare directă:

1. Introduceți numărul de telefon pe care doriți să-l apelați.

Pentru apelurile telefonice internaționale, trebuie să formați "00" (sau "+") și prefixul de țară înainte de a forma numărul real de telefon. Pentru a introduce "+", apăsați tasta „*” de două ori.

2. Apăsați **"receptorul verde"** pentru a apela numărul format.

3. Pentru a termina apelul, apăsați **"receptorul roșu"**.

7.2 Apelarea unui număr din agenda telefonică

În modul de așteptare, apăsați tasta **"RFK" (9)** sau intrați în Agenda telefonică: **MENIU-> Agendă telefonică** și selectați numărul utilizând **tastele de navigare (8)**. Dacă doriți să ajungeți rapid la un contact care începe de exemplu cu litera **U**, apăsați tasta **8** de două ori. Pentru a efectua un apel telefonic către contactul selectat, apăsați pe **"receptorul verde" (4)**.

7.3 Apelarea unui număr din jurnalul de apeluri (cele mai recente)

Apăsați **"receptorul verde" (4)** când telefonul este în modul de așteptare (vizualizare desktop), pentru a accesa Jurnalul de apel, care afișează cele mai recente apeluri telefonice. Utilizați **tastele de navigare (8)** pentru a naviga în jurnalul de apeluri. Apăsați **"receptorul verde"** pentru a efectua un apel telefonic.

7.4 Apelare rapidă (a se vedea 6.6.1)

Dacă aveți numere de telefon atribuite cifrelor 2-9, în modul de așteptare (desktop) apăsați și țineți apăsată tasta selectată (de la 2 la 9) pentru a efectua un apel telefonic. Asigurați-vă că apelarea rapidă este activată.

8. Primirea de apeluri telefonice

Pentru a recepționa un apel telefonic, apăsați tasta **"receptor verde"(4)** când sună telefonul.

Pentru a respinge un apel telefonic, apăsați tasta **"receptor roșu "(10)** .

Pentru a dezactiva sunetul de apel primit, apăsați **Silențios ("RfK")**.

8.1 Mod difuzor

În timp ce vorbiți la telefon, apăsați pe **"OK"**, simbolul  pentru a activa modul difuzor. Dacă doriți să dezactivați difuzorul, urmați aceiași pași și de această dată apăsați  .

9. Registru de apel

9.1 Istoric apeluri

Pentru a accesa istoricul apelurilor pe dispozitiv, selectați: **Meniu-> Jurnal apeluri-> Istoric apeluri**. Apoi, utilizați tasta de navigare (8) pentru a selecta una dintre următoarele variante:

- *Apeluri telefonice pierdute* - afișează toate informațiile detaliate ale apelurilor telefonice la care nu ați răspuns,
- *Numere formate* - afișează toate informațiile detaliate ale numerelor formate,
- *Apeluri telefonice primite* - afișează toate informațiile detaliate despre apelurile telefonice la care ați răspuns,
- *Ștergere jurnal de apeluri* - această opțiune vă

permite să ștergeți jurnalele selectate sau toate jurnalele de apel/istoricul apelurilor,

- *Durata apelului* - această opțiune vă arată durata fiecărui apel telefonic,
- *Contorizare mesaje* - vă arată numărul de mesaje trimise/primate, pentru fiecare cartelă SIM.

9.2 Setări apeluri telefonice

Selecția: **Meniu-> Jurnal de apel-> Setări apel.** Apoi selecția SIM1 sau SIM2 pentru a actualiza setările pentru cartela SIM selectată sau setările avansate selectate.

9.2.1 Ascunderea ID-ului apelantului

Este un serviciu de rețea. Dacă furnizorul de servicii oferă o astfel de opțiune, telefonul trebuie configurat corespunzător. Această opțiune vă permite să vă ascundeți numărul în timp ce sunați. Destinatarul va vedea pe ecran: "*Privat*" sau "*Restricționat*". Selecția: **MENIU -> Jurnal de Apel -> Setări apel -> SIM1 (2) setări apel .-> Ascundere ID apelant.**

9.2.2 Redirecționare apeluri

Este un serviciu de rețea. Dacă furnizorul de servicii oferă o astfel de opțiune, telefonul trebuie configurat corespunzător. Utilizatorul poate redirecționa direct apelurile telefonice către mesageria vocală sau către orice alt număr la alegerea sa. Selecția: **MENIU -> Jurnal de Apel -> Setări apel -> Setări apel SIM1 (2)-> Redirecționare apeluri.**

9.2.3 *Apel în așteptare*

Este un serviciu de rețea. Dacă furnizorul de servicii oferă o astfel de opțiune, telefonul trebuie configurat corespunzător.

După introducerea acestei opțiuni, puteți verifica starea disponibilității și puteți selecta dacă doriți să activați o astfel de opțiune.

Dacă funcția **Apel în așteptare** este activată și utilizatorul vorbește la telefon, va fi anunțat despre orice alt apel primit printr-un sunet special. Utilizatorul poate răspunde celui de-al doilea apel telefonic și poate suspenda primul telefon sau poate efectua o conferință. Selectați: **MENIU -> Jurnal de Apel -> Setări apel -> Setări apel SIM1 (2) -> Apel în așteptare.**

9.2.4 *Blocarea apelurilor*

Este un serviciu de rețea. Dacă furnizorul dvs. de servicii oferă o astfel de opțiune, va fi necesară configurarea. Această opțiune vă permite să blocați anumite tipuri de apeluri telefonice .

Din listă, selectați tipul de telefon pe care doriți să îl blocați. Puteți să blocați toate apelurile telefonice efectuate, toate apelurile telefonice internaționale, apelurile telefonice internaționale (cu excepția apelurilor pentru țara de origine), toate apelurile telefonice și apelurile primite în timpul roamingului. Selectați: **MENIU -> Jurnal de Apel -> Setări apel -> Setări apel SIM1 (2) -> Blocare apeluri.**

9.2.5 Setări avansate

Selectați: **MENIU -> Jurnal de Apel -> Setări apeluri -> Setări avansate**, și apoi selectați una din următoarele opțiuni:

- **Lista neagră:** dacă opțiunea este activată și există numere de telefon adăugate pe lista neagră, orice apel primit de la un astfel de număr va fi respins automat.
- **Redirecționare automată:** Dacă această opțiune este activată și destinatarul nu răspunde sau respinge un apel telefonic, telefonul va reapela automat numărul. Pentru ca această opțiune să funcționeze este necesar ca destinatarul să nu aibă activat serviciul de mesagerie vocală sau orice alt serviciu de redirecționare automată către Furnizorul de servicii.
- **Conexiune IP:** Telefonie IP (VoIP).
- **Sunet de fundal:** Puteți selecta un sunet de fundal care să fie ascultat de către destinatar. Există câteva clipuri audio din care puteți selecta, cum ar fi: motocicletă, sport, restaurant, etc.
- **Durată apel:** Puteți seta telefonul să vă reamintească durata apelului (o dată sau repetat). De exemplu, la fiecare 60 de secunde veți auzi un sunet discret care vă anunță că a trecut un minut.
- **Încheiere automată apel:** Puteți selecta timpul după care telefonul să încheie automat un apel telefonic (1 ~ 9999 sec).
- **Respingere prin SMS:** Dacă opțiunea este activată și primiți un apel telefonic, puteți respinge

acest apel prin răspunsul automat cu un mesaj text, ca de exemplu "Îmi pare rău, nu pot vorbi acum, sunt pe drum - vă voi suna înapoi".

- **Răspunsul la apelurile telefonice:** Puteți seta ca un apel telefonic să fie recepționat automat dacă setul de căști este conectat sau prin apăsarea oricărei taste.

10. Mesaje text

Telefonul vă permite să trimiteți și să primiți mesaje text și multimedia. Dacă pe ecran apare pictograma



, aveți cel puțin un mesaj text necitit în telefon.

Dacă pe ecran apare pictograma , înseamnă că aveți cel puțin un mesaj multimedia necitit.

Pentru a vizualiza un mesaj necitit, accesați: **Meniu -> Mesaje -> Inbox** și utilizați tasta de navigare pentru a vedea fiecare mesaj necitit. Pictograma de mesaj necitit va dispărea automat după ce mesajele au fost vizualizate. Când căsuța Mesaje primite este plină, ștergeți unele mesaje pentru a elibera spațiul de stocare.

10.1 Crearea și trimiterea de mesaje

1. Mergeți la **MENIU -> Mesaje -> Creare mesaj** pentru a deschide editorul de mesaje.
2. Introduceți mesajul dacă doriți să trimiteți un mesaj text; puteți atașa, de asemenea, o imagine, clip audio, video, etc., iar mesajul va fi convertit automat în mesaj multimedia.

- **Schimbarea metodei de introducere a textului:** Pentru a modifica metoda de introducere a textului (cifre, majuscule și litere mici), apăsați tasta „#“. Dacă doriți să introduceți un simbol, apăsați tasta „*“.
3. **Trimitere mesaj:** După ce mesajul este gata (și eventualele atașamente adăugate), apăsați **Opțiuni** și apoi **Trimitere**, selectați Cartela SIM și introduceți numărul de telefon sau selectați destinatarul din agenda telefonică. Apăsați de două ori **Ok (2)** -> **Selectare Cartelă-> OK**.

10.2 Vizualizarea și răspunderea la mesaje

1. Dacă pe ecran apare o pictogramă de mesaj necitit sau dacă doriți să vedeți mesajele recepționate, selectați: **MENIU** -> **Mesaje** -> **Inbox** . Pentru a vizualiza mesajul, selectați-l și apăsați pe "**OK**". În timp ce citiți, puteți utiliza funcții suplimentare apăsând "Opțiuni".
2. Pictograma cu un "plic închis" de lângă mesaj marchează un mesaj necitit.

Prin apăsarea pe "**Opțiuni**" în timp ce vizualizați mesaje, puteți accesa funcții suplimentare, cum ar fi:

- **Răspuns:** creați un mesaj text către Expeditor; puteți, de asemenea, să mergeți direct la răspuns prin apăsarea tastei:  în conținutul mesajului.
- **Apel:** apelați expeditorul,
- **Ștergere:** șterge mesajul,

- **Redirecționare:** vă permite să trimiteți mesajul altui Destinatar,
- **Avansat,** etc.

10.3 Căsuțe de mesaje

10.3.1 Inbox

În Inbox veți găsi mesajele recepționate, stocate în ordinea primirii acestora.

10.3.2 Trimise

Aici găsiți mesajele trimise.

10.3.3 Ciorne

Dacă utilizatorul a fost întrerupt în timpul creării unui mesaj, astfel de mesaje incomplete și netrimise sunt salvate în dosarul Ciorne. Dacă, în timp ce tastează un mesaj, intrați accidental în ecranul de start, mesajul va fi salvat în dosarul Ciorne.

10.3.4 Outbox

Dacă nu reușiți să trimiteți un mesaj, acesta va fi salvat în căsuța de ieșire.

10.3.5 Arhivă

Arhiva este o căsuță în care utilizatorul poate salva orice mesaj pe care îl consideră important.

10.4 Ștergere mesaje

Pentru a șterge un mesaj, accesați căsuța de mesaje specificată (Inbox, Sentbox, etc.), selectați mesajul

pe care doriți să îl ștergeți și apăsați **Opțiuni-> Ștergere**.

Pentru a șterge toate mesajele din căsuța de mesaje selectată, accesați: **Meniu-> Mesaje-> Ștergeți mesajele**, apoi selectați căsuța de mesaje, sau ștergeți **Toate mesajele** din toate căsuțele.

10.5 E-Mail

Selectați: **Meniu-> Mesaje-> e-mail**.

Pentru a primi e-mail-uri pe telefonul MM917, un cont de poștă electronică trebuie să fie configurat corespunzător, în conformitate cu instrucțiunile furnizorului de cont de e-mail. Acestea sunt opțiuni pentru utilizatorii avansați. *IMPORTANT! În timpul configurării contului GMAIL s-ar putea întâmpina dificultăți cauzate de politica companiei Google, care preferă utilizarea instrumentelor Google pentru folosirea contului de e-mail. Prin urmare, s-ar putea să aveți unele probleme cu primirea sau trimiterea de mesaje e-mail, deși contul a fost configurat corespunzător .*

10.6 Mesaje de rețea

Selectați: Meniu-> Mesaje-> Mesaje de rețea

Mesajele de rețea sunt mesaje despre diverse subiecte trimise de Furnizorul de servicii (serviciu de rețea). Astfel de mesaje ar putea fi legate de vreme, localizare, amenințări sau trafic într-o anumită zonă. Puteți afla mai multe despre subiectele disponibile și

numerele acestora de la furnizorul dumneavoastră de servicii.

10.7 Șabloane

Selectați: **Meniu-> Mesaje-> Șabloane**. Există câteva exemple de mesaje care ar putea fi folosite dacă nu aveți timp să răspundeți sau pot fi utilizate pentru a respinge un apel telefonic utilizând răspunsul automat al mesajelor de tip text.

10.8 Setări mesaje

Mergeți la **MENIU-> Mesaje-> Setări mesaje**:

- **Alegere SMS:**

- **Profiluri** - În Profiluri există **Numărul centrului de mesaje text**. Funcționează ca agent între utilizatori în timpul trimiterii de mesaje text. Pentru a trimite un mesaj text de pe un telefon mobil, trebuie să introduceți numărul corect al Centrului de mesaje text. Puteți primi acest număr de la furnizorul dvs. de servicii. De asemenea, puteți seta **prioritatea mesajului**, adică timpul după care se șterge un mesaj din rețeaua furnizorului de servicii, dacă acesta nu a fost încă livrat. Orice intervenții din partea unor utilizatori neavizați pot determina dezactivarea acestui serviciu de către Furnizorul de servicii.

- **Mesageria vocală** - Vă permite să introduceți numărul de mesagerie vocală a Furnizorului de servicii; cu această funcție, dacă apăsați și mențineți apăsată tasta "1", veți fi conectat automat la mesageria vocală.

- **Setări partajate:**

- **Raport de livrare** : Puteți selecta să primiți un mesaj text care să confirme că mesajul dvs. a fost livrat destinatarului (serviciu de rețea).
- **Calea de răspuns:** Calea de răspuns nu este altceva decât numărul Utilizatorului care a trimis un mesaj text.
- **Salvare mesaje trimise:** Dacă opțiunea este activată, dispozitivul va salva mesajele trimise în **Căsuța Trimise**.
 - **Status memorie:** Vă permite să verificați memoria disponibilă pentru mesaje în telefon și pe cartelele SIM.
 - **Memorie preferată:** Vă permite să selectați o memorie implicită pentru salvarea mesajelor (telefon sau cartela SIM).
 - Conexiuni preferate: Puteți selecta fie GSM, fie GPRS.

- **Alegere MMS:**

Există câteva setări avansate pentru mesajele multimedia; orice intervenții din partea unor utilizatori neavizați pot determina dezactivarea acestui serviciu de către Furnizorul de servicii. Există setări comune și de conturi de date pentru mesajele multimedia.

10.9 Mesageria vocală

Mesageria vocală este un serviciu oferit de un operator, care permite apelanților să lase un mesaj vocal atunci când nu puteți răspunde la apelul telefonic. Pentru a afla mai multe, contactați furnizorul de servicii. Dacă doriți să modificați numărul mesageriei vocale, selectați: **MENIU-> Mesaje->**

Setări mesaje-> SMS-> selectați SIM sau SIM2-> Mesagerie vocală-> Editare și introduceți numărul corect.

Puteți primi numărul de mesagerie vocală de la furnizorul de servicii. Pentru a vă conecta la mesageria vocală, țineți apăsată tasta .

11. Multimedia

11.1 Camera foto/video

Camera de pe aparat vă permite să fotografiați și să înregistrați videoclipuri. Pentru a o folosi, apăsați **tasta de navigare (8), LFK (3), RFK (9).**

- 1) Apăsați pe pictograma  pentru a intra în setările aparatului foto, apoi utilizați tasta de navigare pentru a vă deplasa în meniu: dreapta, stânga, în sus și în jos. De asemenea, puteți seta valoarea expunerii (EV), opțiunile de editare, modurile de scenă, rezoluția imaginii (**max. 2MPix!**), locația de stocare, blițul, autodeclanșatorul, etc.
- 2) Dacă pictograma:  apare în mijlocul părții inferioare a ecranului, camera este activată. Apăsați **Ok (2)** pentru a face o fotografie sau utilizați tasta de navigare "jos" pentru a comuta la camera video.
- 3) Dacă pictograma:  apare în mijlocul părții inferioare a ecranului, camera video este activată.

Apăsați **Ok (2)** pentru a începe înregistrarea unui videoclip sau tasta de navigare "sus" pentru a comuta la camera foto.

- 4) Utilizați tastele "dreapta" sau "stânga" pentru a utiliza opțiunea ZOOM (mărire/micșorare). Pictograma ZOOM este situată în colțul din dreapta sus al ecranului:  .

- 5) Utilizați tasta **RFK (9)**  pentru a părăsi meniul Cameră foto / video.

11.2 Vizualizare imagini

Vizualizatorul de imagini (Galerie), sugerat de numele său, este folosit pentru a gestiona pozele. Acest meniu vă permite să vizualizați imagini și informații detaliate despre acestea și să trimiteți / decupați / ștergeți imaginea. Telefonul acceptă fișiere în formate (extensii) **jpg, bmp, gif sau png.**

11.3 Player multimedia

Player-ul multimedia este folosit pentru redarea unor fișiere audio și video. Puteți, de asemenea, să introduceți adresa serverului RTSP pentru transmisiuni în direct.

Fișierele audio acceptate de dispozitiv (extensii) sunt **aac, amr, mp3, wav.**

Fișierele video acceptate de dispozitiv (extensii) sunt: **3gp, avi.**

Este un player simplu, deci dacă sunt utilizate codec-uri suplimentare/non-standard pentru a

comprima fișiere, este posibil ca videoclipul să nu fie afișat.

Pentru a naviga în meniul **Player-ului** utilizați **tasta de navigare (8), LFK (3) și RFK (9)**.

11.4 Editorul de imagini

Editorul de imagini are două instrumente:

- 1) **Editor foto** - unde puteți selecta o fotografie (din fișier sau o puteți obține direct din cameră) și apoi face modificări, cum ar fi rotire, tăiere, redimensionare, adăugare a unui cadru, a unei pictograme, a unui text, a unei imagini în oglindă etc.
- 2) **Mixare poze** - puteți combina câteva fotografii într-una singură; puteți alege între 2, 4 sau 9 plăci.

11.5 Înregistrare voce

Această funcție vă permite să înregistrați sunete și să le redați mai târziu. Pentru a porni înregistrarea, accesați: **Meniu-> Multimedia->Înregistrare Voce-> Opțiuni-> Fișier Nou**. Fișierul poate fi salvat în formatele amr (awb) sau wav.

Pentru a utiliza **Înregistrarea de voce**: **tasta de navigare (8), LFK (3) și RFK (9)**. ("Sus" - înregistrare, "jos" - redare / pauză, "dreapta" - redarea fișierului următor, "stânga" - redarea fișierului anterior).

11.6 Radio FM

Telefonul are un receptor radio FM încorporat. Puteți să-l utilizați numai împreună cu setul de căști (acesta funcționează ca antenă).

Avertizare: Calitatea recepției depinde de locația dvs. curentă. Există numeroși factori care influențează recepția posturilor de radio și care pot cauza o calitate slabă a recepției; nu este, totuși, un motiv pentru depunerea unei plângeri cu privire la dispozitiv.

Pentru a activa radioul: **MENIU-> Multimedia-> Radio FM**. Radioul are RDS, AF și TP. Accesați opțiunile radio și selectați "**Auto-căutare**" - posturile de radio vor fi căutate automat și salvate în memoria telefonului. Selectați: **Opțiuni-> Listă de canale**, și selectați:

Funcțiile tastelor în timpul redării radioului:

- **Tasta de navigare (8) "în jos":** pauză/redare, adică pornire și oprire radio.
- **LFK (3)** introduceți opțiunile de meniu radio,
- *****: creștere volum
- **#** : scădere volum
- **Tastă de navigare OK / Selectare (2):** utilizați pentru a înregistra un program radio ca și clip audio.

12. Manager fișiere

Selectați: **MENIU** -> **Manager fișiere**. Apoi folosiți **joystick (8)** (tasta de navigare) și tasta **OK / Selectare (2)** pentru a naviga în memoria aparatului sau pe cardul de memorie.

Managerul de fișiere vă permite să vizualizați și să gestionați structura catalogului și a fișierelor de pe telefon sau de pe cardul de memorie Micro SD. Marcați fișierul selectat (prin evidențiere) și apăsați pe **LFK (3)** → vor fi afișate unele **[Opțiuni]** disponibile, cum ar fi:

- **Deschidere/Redare** - selectați pentru a deschide un fișier/dosar selectat,
- **Creare dosar** - selectați pentru a crea un nou dosar în locația selectată,
- **Ștergere** - selectați pentru a șterge un dosar/fișier marcat,
- **Detalii** - selectați pentru a verifica informațiile suplimentare despre fișiere/dosare,
- **Redenumire** - selectați pentru a schimba numele dosarului/fișierului,
- **Copiere / Trimitere** - selectați dacă doriți să copiați sau să trimiteți,
- **Filtrare după** - selectați pentru a sorta fișiere/cataloge după nume, dată, dimensiune sau tip,
- **Marcare/marcare mai multe** - selectați pentru

a marca unul sau mai multe fișiere/dosare.

13. Organizator

13.1 Ceas alarmă

Puteți seta cinci alarme independente în telefon. Pentru a activa un ceas deșteptător intrați în **MENIU** -> **Organizator** -> **Alarmă**.

Selectați o alarmă dorită și apăsați **Editare** sau tasta **OK**. Puteți activa / dezactiva alarma, setați ora la care alarma să pornească, tipul de alarmă și repetare. Dacă telefonul este oprit și bateria nu este descărcată, ceasul de alarmă va funcționa în continuare.

13.2 Calendar

Pentru a activa calendarul, selectați: **MENIU** -> **Organizator** -> **Calendar**.

Pentru a merge la ziua sau săptămâna precedentă/următoare, utilizați **tasta de navigare (8)**. Pentru a accesa opțiunile din calendar, utilizați tasta **LFK (3)**.

Pentru a părăsi calendarul, utilizați tasta **RFK (9)**. Puteți adăuga/șterge **o sarcină/eveniment nou** în fiecare zi (vedeți opțiunile din calendar).

13.3 Caiet

Această opțiune vă permite să efectuați notițe de până la 100 de caractere.

13.4 Sarcini

Această opțiune vă permite să adăugați sarcini pentru anumite date și la anumite ore; vi se va aminti de astfel de sarcini printr-o alertă sonoră specială.

13.5 Ora în lume

Această opțiune prezintă fusul orar pentru alte orașe din lume, împreună cu afișarea diferenței de oră și localizarea acestora pe o mini-hartă.

13.6 Sincronizare telefon

Această opțiune este utilizată pentru a sincroniza agenda telefonică între telefoanele MM916 și MM917! *IMPORTANT! Nu există opțiunea de a sincroniza telefonul cu alte modele.*

13.7 Lanternă

Această opțiune vă permite să activați/dezactivați o lanternă care se află în partea superioară a dispozitivului. Telefonul oferă posibilitatea de a porni rapid lanterna prin următoarea comandă rapidă: în modul de așteptare (vizualizare desktop) **țineți apăsată tasta "0" (zero)** pentru a porni/opri lanterna.

14. Profiluri

Selectați: Meniu-> Profiluri. Aveți cinci profiluri din care să selectați: General, Silențios, Întâlnire, În aer liber și Stilul meu. Ele diferă între ele prin tipul de alertă, tipul tonului de apel și volumul anumitor notificări (apel telefonic, mesaje, avertismente etc.).

Pentru a utiliza un anumit profil, utilizați **tasta de navigare (8)** și **tasta de confirmare (2)**.

Pentru a particulariza un **Profil**, selectați profilul de care aveți nevoie și mergeți la **Opțiuni-> Ajustare**.

Pentru a trece telefonul pe modul silențios - Apăsați și țineți apăsat pe ecranul de start **tasta "#".**

Pentru a reveni la profilul general, apăsați din nou **tasta "#"**.

15. Extras

15.1 Calculator

Pentru a activa calculatorul, accesați: **MENIU -> Extras -> Calculator**. Există patru operațiuni matematice disponibile pe telefon: adunarea, scăderea, înmulțirea și împărțirea.

Utilizați tastele **0-9** pentru a introduce primul număr, apoi utilizați **tasta de navigare (8)** pentru a selecta operațiunea matematică: adunare (tasta sus), scădere (jos), înmulțire (stânga) sau împărțire (dreapta). După ce ați selectat operațiunea, introduceți al doilea număr și apăsați **OK**.

15.2 Convertor de unități

Convertorul este folosit pentru a converti unități de greutate sau lungime, cum ar fi Km → Mile sau Kg → Uncii.

15.3 Convertor valutar

După ce ați introdus cursul valutar, puteți converti moneda locală (națională) în altă monedă (străină).

15.4 Cronometru

Există 2 tipuri de cronometre pe dispozitiv:

- *Normal* - puteți urmări timpul fiecărei ture sau întreaga distanță,
- *Nway* - un tip special de cronometru pentru 4 rezultate de timp diferite, navigat printr-un joystick.

15.5 E-book Reader

Acesta este un instrument care vă permite să citiți cărți electronice pe telefon. Singurul format acceptat este **format TXT**. Aplicația detectează fișierele TXT pe telefon sau pe cardul de memorie, în funcție de memoria selectată ca implicită.

15.6 Robot telefonic

Dispozitivul este dotat cu un robot telefonic. Selectați: **Meniu-> Extras-> Robot telefonic**. Pentru a configura această funcție, accesați Setări și folosiți tastele de navigare (8) și LFK și RFK pentru a seta parametrii necesari și raza de acțiune a aparatului. Dispozitivul oferă posibilitatea de a înregistra apeluri telefonice pe cardul MicroSD (Catalog "Robot telefonic/Mesaj") în **format *.wav**. Puteți adăuga mesajul transmis și puteți stabili durata totală a înregistrării.

16. Servicii rețea

Pentru a intra, selectați: **Meniu-> Servicii Rețea**.

Apoi selectați:

- **Internet** - browser de Internet multifuncțional pentru vizualizarea site-urilor Web pe dispozitivele

mobile. Înainte de a începe să utilizați browserul, mergeți la "Setări" și selectați o sursă de conexiune la Internet (fie SIM1, fie SIM2). Este foarte important să vă asigurați că furnizorul de servicii potrivit a fost selectat. Astfel veți evita să plătiți taxe suplimentare. Există setări ale celor mai mari patru furnizori interni preinstalate pe dispozitiv. Dacă utilizatorul utilizează alte servicii, acesta poate merge la un magazin sau poate vizita site-ul web al operatorului și în **Meniu-> Setări-> Conectivitate-> Cont de date** poate introduce setările Internet și MMS corecte.

- **Serviciu STK** - serviciul va fi disponibil sub numele furnizorului de servicii; este un serviciu simplu care oferă informații despre vreme, localizarea curentă, știri etc. Pot exista taxe suplimentare pentru utilizarea unui serviciu de rețea.

17. Setări

17.1 Schimbarea cartelelor SIM

Serviciul vă permite să setați alegerea fiecărei cartele SIM **manual** sau **automat**. Dacă ați optat pentru **selecția manuală**, de fiecare dată când porniți telefonul, veți fi întrebat ce cartelă doriți să utilizați, fie SIM 1, fie SIM2. Dacă este selectată numai cartela SIM1, cartela SIM2 va rămâne inactivă chiar dacă este instalată. **Selecția automată**, pe de altă parte, permite telefonului să detecteze automat cartelele și

să se conecteze la rețea după ce dispozitivul este pornit.

17.2 Setări Dual SIM

Puteți selecta ce cartelă/cartele trebuie să fie activă/e. Există trei opțiuni: ambele cartele, SIM1 sau SIM2.

17.3 Setări telefon

17.3.1 Data și ora

Pentru a seta data și ora, mergeți la **MENIU-> Setări-> Setări telefon-> Oră și dată**. După conectarea la rețeaua furnizorului, dispozitivul ar trebui să stabilească automat data și ora. Evident, această operațiune poate fi făcută și manual. Această opțiune vă permite să setați fusul orar, formatul datei și orei, ora de vară.

17.3.2 Pornirea/oprirea automată

Selectați: **MENIU-> Setări-> Setări telefon -> Programare pornire/oprire automată**.

Aceste opțiuni vă permit să setați timpul după care telefonul să pornească sau să se oprească automat.

17.3.3 Limba

Această opțiune vă permite să modificați limba meniului telefonului. Dacă selectați din greșeală o limbă pe care nu o doriți, în modul de așteptare (vizualizare desktop) apăsați:

- 1x **tasta LFK**,
- 1x **"jos"**,

- 1x **tasta "Ok",**
- 2x **"jos",**
- 1x **"Ok",**
- 2x **"jos",**
- 1x **"Ok"**
- Selectați **limba dorită** și apăsați **LFK** a confirma.

Selectați: **MENIU-> Setări-> Setări telefon-> Limbă**

17.3.4 Ecran

Această opțiune vă permite să setați o mulțime de parametri, cum ar fi:

- Ecran de fundal
- Screensaver
- Pornire/oprire animație,
- Afișare dată/oră,
- Tipul ceasului cu alarmă,
- Iluminare de fundal (timpul și luminozitatea ecranului).

MENIU-> Setări-> Setări telefon-> Ecran

17.3.5 Motive

Există 3 motive pentru meniul telefonului din care utilizatorul poate alege. Selectați Motivul 1, Motivul 2 sau Motivul 3.

MENIU-> Setări-> Setări telefon-> Motive.

17.3.6 Notă de întâmpinare

Această opțiune vă permite să setați o notă de întâmpinare care va apărea pe ecran de fiecare dată

când porniți telefonul. Setați starea pe "Activare" și introduceți nota de întâmpinare astfel încât aceste cuvinte să apară de fiecare dată când telefonul pornește.

MENIU-> Setări-> Setări telefon-> Notă de întâmpinare

17.3.7 Comenzi rapide

Pentru a utiliza "Comenzile rapide", apăsați tasta de navigare **"Jos"** (așa-numitele **"taste dedicate"**) și selectați o anumită aplicație.

Pentru a seta disponibilitatea comenzilor rapide, accesați: **MENIU-> Comenzi rapide** sau **MENIU-> Setări-> Setări telefon-> Comenzi rapide** și bifați opțiunile potrivite.

Există **Comenzi rapide** implicite pe tasta **"jos"**, dar le puteți atribui altor taste de joystick (vezi 17.3.8).

17.3.8 Taste dedicate

Această opțiune vă permite să obțineți acces rapid la o aplicație. Când telefonul este în modul de așteptare (ecranul de întâmpinare), apăsați tasta dedicată (joystick):

- **"Sus"** pentru a intra în camera foto / video,
- **"Jos"** pentru a merge la Comenzi rapide (a se vedea 17.3.7),
- **"Stânga"** pentru a activa Player-ul multimedia,
- **"Dreapta"** pentru a merge la Profiluri.

Tastele pot fi configurate după cum doriți, în funcție de nevoile dvs. Pentru a face acest lucru, accesați: **MENIU-> Setări-> Setări telefon-> Taste dedicate.**

17.3.9 Actualizarea automată a orei

Selectați: **MENIU -> Setări-> Setări telefon-> Actualizare automată a orei**. Dacă această opțiune este activată, telefonul, după ce s-a conectat la rețea, va actualiza automat ora și data.

17.3.10 Modul Avion

Selectați: **MENIU-> Setări-> Setări telefon-> Mod Avion-> Mod Avion**, pentru a activa modul de zbor. Această opțiune blochează ambele cartele SIM din rețea, pentru situațiile în care călătoriți cu avionul.

17.4 Setări de rețea

Pentru a accesa această opțiune, selectați: **MENIU-> Setări-> Setări rețea**. Apoi selectați cartela SIM1 sau SIM2 și configurați setările de rețea. Aceasta este o opțiune pentru utilizatorii mai avansați; vă permite să setați manual parametrii de rețea, cum ar fi:

- *Furnizori*, în meniul "**Selectare rețea**",
- *Tehnologii de conectare la rețea* (2G, 3G sau ambele). Telefonul suportă **2G** și **3G**, astfel că în meniul "**Selectare serviciu de rețea**" puteți alege oricare dintre variantele **GSM** (2G), **WCDMA** (3G) sau **WCDMA preferat** (3G preferat),
- **HSPA** - puteți selecta dintre: tehnologie HSPA dezactivată (**HSPA oprit**), HSDPA activată (**HSDPA pornit**) și activare servicii HSPA complete (descărcare și încărcare, **HSDPA/HSUPA pornite**).

17.5 Setări de securitate

Selectați: **MENIU-> Setări-> Setări de securitate.** Meniul conține opțiuni de securitate care nu permit persoanelor neautorizate să utilizeze telefonul. Puteți selecta între:

17.5.1 Blocarea SIM1 sau SIM2 prin cod PIN

Puteți activa/dezactiva/actualiza codul PIN pe cartela SIM. ***Rețineți că nu fiecare furnizor de servicii vă oferă o opțiune de actualizare a codului PIN prin intermediul telefonului; e posibil să fie necesare introducerea unor coduri speciale sau contactarea serviciilor de asistență pentru clienți.***

17.5.2 Blocarea telefonului

Puteți introduce un cod scurt pentru deblocarea telefonului. De fiecare dată când porniți telefonul, vi se va solicita să introduceți codul de deblocare. ***Nu uitați să salvați codul de deblocare a telefonului în siguranță, deoarece nu veți putea porni telefonul fără acest cod! Codul implicit de deblocare a telefonului este „1122”.***

17.5.3 Blocarea automată a tastaturii

Puteți selecta blocarea automată a tastaturii după perioada de inactivitate selectată. Puteți selecta între **5sec, 30sec, 1min și 5min.**

17.6 Conectivitate

Selecțai: **MENIU-> Setări-> Conectivitate** pentru a accesa opțiunile de conectivitate ale dispozitivului. Apoi selecțai:

17.6.1 Bluetooth

Tehnologia Bluetooth este utilizată pentru a conecta dispozitivul la alte dispozitive, cum ar fi alte telefoane, căști, etc., pentru a transfera pachete de date.

Pictograma  în ecranul de start (partea de sus a ecranului, bara de status) vă atenționează că Bluetooth este activat în prezent.

Pentru a activa/dezactiva BT selecțai: **MENIU-> Setări-> Conectivitate-> Bluetooth-> Status Bluetooth-> Ok**. Când mesajul "**Stare Bluetooth:**

Activat" este vizibil și pictograma  apare în partea de sus a ecranului, BT este activ. Dacă nu

există nici o pictogramă  pe ecran și mesajul este "**Stare Bluetooth: Dezactivat**", BT nu este activ.

Meniul "**Vizibilitate**" vă permite să faceți dispozitivul vizibil sau nu atunci când BT este activat. Dacă apare informația "**Vizibilitate: Activată**", dispozitivul este vizibil pentru alte dispozitive. Dacă apare: "**Vizibilitate: Dezactivată**", telefonul este invizibil.

Pentru a căuta/detecta alte dispozitive cu Bluetooth activat, mergeți la: **MENIU-> Setări-> Conectivitate-**

> Bluetooth-> Dispozitivul meu-> Detectare dispozitive -> OK.

Pentru a căuta un dispozitiv audio nou (de exemplu, un set de căști), selectați: **MENIU-> Setări-> Conectivitate-> Bluetooth-> Detectare dispozitive audio-> OK.**

Pentru a redenumi dispozitivul Bluetooth, selectați: **MENIU-> Setări-> Conectivitate-> Bluetooth-> Numele meu.**

Pentru a intra în setările BT avansate, selectați: **MENIU-> Setări-> Conectivitate-> Bluetooth-> Avansat.**

17.6.2 Cont de date

Acest meniu vă permite să accesați și să modificați **conturile punctelor de acces (APN)** pentru mesaje text multimedia și Internet. Aceste date sunt diferite pentru fiecare furnizor de servicii. Datele APN pentru cei mai mari 4 furnizori de servicii din Polonia sunt preinstalate pe telefonul MM917. Puteți găsi date APN pe site-ul furnizorului dumneavoastră de servicii sau în magazinul acestuia. Aceasta este o opțiune pentru utilizatorii avansați.

17.6.3 Tethering

Această opțiune vă permite să partajați Internetul din MM917 cu un alt dispozitiv, cum ar fi un computer.

Pentru a partaja conexiunea, procedați după cum urmează:

- 1) Selectați: **MENIU-> Setări-> Conectivitate-> Cont de date-> Marcați APN-ul** pe care doriți să îl selectați și care va fi utilizat pentru a partaja conexiunea -> **Opțiuni-> Setare Tethering SIM implicit**
- 2) Utilizați cablul USB pentru a conecta telefonul MM917 la calculator și selectați opțiunea: **Router USB** pe telefon.
- 3) În acest moment, calculatorul ar trebui să detecteze un dispozitiv nou și, dacă este necesar, să instaleze controale necesare.
- 4) Se va stabili conexiunea. Puteți utiliza Internetul pe computer.
- 5) Pentru a vă deconecta -> doar deconectați cablul USB.

17.6.4 Restaurarea la setările din fabrică

Selectați: **MENIU-> Setări-> Restaurare setări din fabrică** pentru a reseta telefonul și pentru a restabili setările implicite (originale). Parola implicită pentru telefon este: **1122** .

17.6.5 Efecte sonore

Această opțiune este utilizată pentru a asculta muzică prin intermediul unui set de căști. Acesta oferă două instrumente:

- 1) Efecte audio - egalizator, efect chitară, efect surround 3D
- 2) Amplificator de bass.

18. Jocuri

Dispozitivul are instalate 2 jocuri simple:

- 1) Puzzle - mutați "piesele" pentru a realiza o singură imagine completă,
- 2) Magic Sushi - ștergeți/reduceți sushi înainte de a depăși timpul alocat.

19. Conectarea la calculator

Puteți conecta telefonul la un computer utilizând un cablu USB. Există 3 moduri de a realiza o astfel de conexiune :

- 1) **Dispozitive de memorie în masă** - telefonul trece în starea de partajare a memoriei telefonului și a cardului SD (dacă este instalat pe telefon) și vă permite să lucrați cu aceste date (transfer, copiere, ștergere).
- 2) **Port COM** - telefonul trece în starea de service, pentru utilizatorii și programatorii avansați.
- 3) **Router USB** - această opțiune este utilizată pentru conectarea la Internet.

20. Întrebări frecvente (depanare)

Numai unitățile de service calificat sunt autorizate să repare telefonul. Orice încercări de reparații și modificări neautorizate anulează garanția producătorului!

"Nu pot efectua un apel telefonic"	Asigurați-vă că numărul pe care îl apăsați este corect. Dacă efectuați un apel telefonic internațional, formați un cod de țară înainte de numărul real (de ex. 0049 sau +49 pentru Germania). Dacă aveți o cartelă preplătită, asigurați-vă că există suficiente fonduri disponibile pe cartelă pentru a efectua un apel telefonic.
"Nu există cartelă SIM, sunt permise numai apelurile de urgență (112)"	Asigurați-vă că SIM-ul este instalat corect.
"Telefonul nu funcționează, telefonul nu se încarcă când este conectat"	Este posibil ca telefonul să fie oprit; pentru a porni telefonul, apăsați și țineți apăsată tasta cu receptor roșu timp de aproximativ 3 secunde. Dacă nu ați utilizat telefonul mult timp, bateria ar putea fi "profund descărcată"; pentru a recupera o baterie descărcată profund, lăsați încărcătorul conectat, chiar dacă nu se afișează nici o imagine pe ecran (poate dura până la 1 oră).

Pot efectua un apel telefonic în timp ce ma aflu în străinătate?	În cazul în care utilizatorul se află în afara țării și este activat serviciul de ROAMING, telefonul se va conecta automat la rețeaua de telefonie din țara respectivă. Pentru a afla mai multe, contactați furnizorul de servicii.
Pot efectua un apel de urgență în cazul în care nu există semnal sau în cazul în care nu există fonduri suficiente în contul meu?	Dacă sunteți într-o zonă fără acoperire, nu vor putea fi efectuate apeluri telefonice. În cazul în care utilizatorul nu dispune de fonduri suficiente în cont, pot fi efectuate doar apeluri de urgență la numărul 112.
Cum obțineți nivelul maxim posibil al semnalului?	Dacă pe ecran este afișat mesajul „Nu funcționează” sau “Lipsă serviciu”, înseamnă că nu există semnal sau nu există fonduri disponibile în cont. Într-un astfel de caz, doar efectuarea de apeluri de urgență la 112 va fi posibilă în cazul în care utilizatorul se află în rețeaua unui alt furnizor. Semnalul poate fi mai slab dacă vă aflați în clădiri. Mutați-vă lângă o fereastră sau ieșiți din clădire.

Ce este Centrul de Mesaje Text?	Acesta este numărul de centru al furnizorului de servicii care stochează mesajele text. Numărul este stocat pe cartela SIM, dar puteți schimba numărul de telefon din MENUU și puteți introduce un alt număr.
Când este reținută taxa pentru efectuarea unui apel telefonic?	Taxa pentru efectuarea unui apel telefonic este reținută imediat ce se realizează un apel telefonic. Pentru a afla mai multe informații despre taxele aplicate, contactați furnizorul de servicii.
Cum puteți să vă asigurați dacă un mesaj text a fost livrat destinatarului?	Activați opțiunea Raport de livrare. De îndată ce mesajul text este trimis destinatarului, veți primi un mesaj de confirmare (serviciu de rețea).

21. Utilizare sigură

- Nu utilizați niciodată telefonul dacă ar putea interfera cu alte dispozitive!
- Nu utilizați niciodată telefonul fără setul de căști în timp ce vă aflați la volan.
- UTILIZARE - Telefonul emite câmp electromagnetic care ar putea interfera negativ cu alte dispozitive electronice, inclusiv echipamente medicale. Trebuie respectată distanța recomandată de producătorii de echipamente medicale între telefon și dispozitivul

medical implantat, cum ar fi stimulatorul cardiac. Utilizatorii cu dispozitive implantate trebuie să se familiarizeze și să respecte recomandările producătorilor acestor aparate medicale implantate. Utilizatorii cu stimulator cardiac nu trebuie să transporte telefonul în buzunarul de la piept și trebuie să țină telefonul lângă urechea opusă dispozitivului medical, pentru a minimiza riscul de interferență; în cazul în care suspectați astfel de interferențe, telefonul trebuie oprit imediat.

- Nu folosiți niciodată telefonul în spitale, avion, puncte de alimentare cu combustibil sau în apropierea materialelor inflamabile.
- Nu reparați sau modificați niciodată telefonul pe cont propriu; toate reparațiile trebuie efectuate numai într-o unitate autorizată de service.
- Dispozitivul și accesoriile pot conține piese de mici dimensiuni. Nu păstrați telefonul și piesele la îndemâna copiilor.
- Nu curățați niciodată telefonul cu substanțe chimice sau corozive.
- Nu utilizați niciodată telefonul în apropierea cardurilor de credit și de plată - acest lucru ar putea duce la pierderea datelor.
- Pentru siguranța dumneavoastră, nu vorbiți la telefon în timp ce încărcătorul este conectat.
- Nu expuneți niciodată telefonul la temperaturi prea mari sau prea scăzute, la lumina directă a soarelui sau la umiditate excesivă. Nu așezați

telefonul lângă surse de căldură, ca radiatoare, calorifere, cuptoare, focuri de tabară sau grătare, etc.

- Protejați-vă auzul:



Expunerea prelungită la sunete puternice vă poate deteriora auzul. Ascultați muzică la un nivel scăzut și nu țineți telefonul prea aproape de ureche, în timp ce utilizați difuzorul. Reduceți volumul înainte de a utiliza căștile .

22. TERMENI DE GARANȚIE

Telefonul este acoperit de garanție; dovada achiziționării este necesară pentru utilizarea acestei garanții.

Există o taxă pentru repararea telefoanelor deteriorate din cauza utilizării incorecte, a descărcărilor electrostatice sau a loviturilor de trăsnet. Orice încercare de a repara sau modifica telefonul de către Utilizator va duce la anularea garanției!

Informațiile de mai sus au doar scop informativ.

23. Informații despre memorie

În telefon există o baterie. Bateria poate fi reîncărcată utilizând încărcătorul inclus în pachet.

Durata de viață a bateriei depinde de condițiile în care este utilizat telefonul. Distanța dvs. față de un emițător de relee, numărul și durata apelurilor telefonice reduc în mod semnificativ durata de viață a

bateriei. În timp ce vă aflați în mișcare, telefonul comută între emițătoarele de relee, ceea ce afectează în mod semnificativ durata de viață a bateriei.

După multiple încărcări și descărcări, este normal ca bateria să-și piardă eventual capacitatea de a stoca energie. Procurați o baterie nouă dacă observați o scădere semnificativă a performanțelor acesteia.

Utilizați numai bateriile recomandate de producător. Nu lăsați niciodată încărcătorul conectat mai mult de 2-3 zile.

Nu păstrați telefonul în locuri prea călduroase. Temperaturile ridicate pot afecta negativ atât bateria, cât și telefonul.

Nu utilizați niciodată o baterie deteriorată în mod evident. Acest lucru poate provoca un scurtcircuit și poate deteriora telefonul. Verificați instalarea bateriei pentru o polarizare adecvată.

Dacă lăsați bateria în locuri prea calde sau reci, durata de viață a acesteia va scădea. Intervalul de temperatură recomandat pentru depozitare este între 15 ° C și 25 ° C. Instalarea unei baterii reci în telefon poate duce la defectarea și deteriorarea telefonului.



Pachetul conține o baterie Li-ion. Bateriile vechi prezintă riscuri pentru mediu. Acestea ar trebui reciclate într-un loc dedicat, într-un container special, în conformitate cu reglementările în vigoare. Nu aruncați niciodată baterii vechi sau încărcătoare la rețeaua municipală de deșeuri solide, acestea ar trebui colectate în vederea reciclării.

NU ARUNCAȚI NICIODATĂ BATERII ȘI ÎNCĂRCĂTOARE ÎN FOC!

24. Protejarea mediului



Important: Telefonul este marcat în conformitate cu Directiva Europeană a 2012/19/UE și cu Legea poloneză privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice, și cu simbolul deșeurilor electrice. Un astfel de simbol ne spune că dispozitivul, după utilizare, nu trebuie aruncat în fluxul obișnuit de deșeuri menajere.

Important: Nu aruncați dispozitivul la rețeaua municipală de deșeuri solide! Dispozitivul trebuie reciclat numai în locuri autorizate.

Deoarece dispozitivul conține componente periculoase, depozitarea și utilizarea necorespunzătoare pot duce la consecințe grave, nocive atât pentru oameni, cât și pentru mediul

natural. Pentru a evita astfel de consecințe, este esențială manipularea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice.

25. Informații SAR

Acest model de telefon îndeplinește toate recomandările internaționale referitoare la impactul undelor radio. Aparatul este un emițător și receptor radio. Acesta a fost proiectat să nu depășească limitele impactului undelor radio, în conformitate cu orientările internaționale. Aceste orientări au fost elaborate de Comisia Internațională pentru Protecția împotriva Radiațiilor Neionizante (ICNIRP), o organizație științifică independentă, cu o marjă de siguranță care protejează toți oamenii, indiferent de vârstă și starea lor de sănătate. Aceste linii directoare folosesc o unitate de măsură numită Rată Specifică de Absorbție (SAR) - absorbție reală.

După cum recomandă ICNIRP, valoarea maximă a SAR pentru echipamente portabile este de 2,0 wați pe kilogram (W / kg). Valoarea SAR este determinată la puterea maximă de transmisie și în spectrul complet al frecvențelor acoperite de cercetare; valoarea SAR reală în timp ce produsul funcționează ar putea fi mult mai scăzută decât nivelul maxim recomandat. Asemenea discrepanțe rezultă din modificările automate ale puterii dispozitivului de care e nevoie pentru a se asigura că dispozitivul funcționează la un nivel de putere minim necesar pentru a fi conectat la rețea .

Deși valorile SAR pot varia pentru diferite modele de telefoane sau chiar pentru echipamente diferite ale aceluiași model, toate acestea sunt conforme cu reglementările privind nivelul sigur de radiații.

Conform cercetărilor curente ale OMS, nu este necesar să se aplice restricții speciale în cazul utilizării dispozitivelor portabile. Potrivit OMS, în scopul de a reduce radiațiile, timpul de conversație ar trebui să fie redus, să fie utilizate căști sau difuzor, sau telefonul nu ar trebui să fie ținut în apropierea capului sau corpului.

Cea mai mare valoare SAR în teste	
SAR - dispozitiv lângă cap	0,799 W / kg 10 g (GSM900) 0,554 W / kg 10 g (GSM1800) 0,649 W / kg 10 g (WCDMA 900) 0,603 W / kg 10 g (WCDMA 2100)
SAR - dispozitiv lângă corp	1.248 W / kg 10 g (GSM900) 1.307 W / kg 10 g (GSM1800) 0,900 W / kg 10 g (WCDMA 900) 1.250 W / kg 10 g (WCDMA 2100)

Valorile SAR pot varia, de asemenea, datorită diverselor cerințe de raportare și testare din diferite țări, precum și frecvențelor diferite dintr-o anumită rețea.

26. Frecvențe de operare și putere maximă

Gama de frecvență:

E-GSM 900: 880-915 MHz (TX); 925-960 MHz (RX)

Banda DCS: 1710-1785 MHz (TX); 1805-1880MHz (RX)

WCDMA900: 880-915 MHz (TX); 925-960 MHz (RX)

WCDMA2100: 1920-1980 MHz (TX); 2110-2170MHz (RX)

Bluetooth: 2402-2480 MHz

Frecvența radio maximă într-un interval de frecvență dat:

GSM 900: 33,54 dBm

DCS 1800: 29,26 dBm

WCDMA 900: 23,36 dBm

WCDMA 2100: 23,68 dBm

Bluetooth EIRP: 4,35 dBm

27.Declaracje de conformitate



Phone: +48 32 327 70 89
Fax: +48 32 327 78 60

office@maxcom.pl
www.maxcom.pl

ul. Towarowa 23a
43-100 Tychy | Poland

Deklaracja Zgodności UE 32/2018/RED

Nazwa i adres producenta:
Maxcom S.A., ul. Towarowa 23a, 43-100 Tychy, Polska

Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Przedmiot deklaracji:
Telefon komórkowy GSMWCDMA
Model: MM917

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Dyrektywą 2014/53/UE

Dyrektywą 2011/65/UE (RoHS)

Odnwołania do odpowiednich norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

Standards:	Technical Report(s):
EN 60950-1:2006 + A11: 2009 + A1: 2010 + A12: 2011 + A2: 2013	AGC01659181101ES01 V1.0
EN 50332-1:2013; EN 50332-2:2013	AGC01659181101ES03 V1.0
EN 50360:2017; EN 62209-1:2016 EN 62209-2:2010; EN 50566:2017 EN 62479:2010	AGC01659181101EH01 V1.0
Draft EN 301 489-1 V2.2.0 Draft EN 301 489-17 V3.2.0 Draft EN 301 489-52 V1.1.0	AGC01659181101EE01 V1.1
EN 55032:2015/AC:2016 EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013 EN 55035:2017	AGC01659181101EE02 V1.1
EN 301 511 V12.5.1	AGC01659181101EE03 V1.1
EN 301 908-1 V11.1.1 EN 301 908-2 V11.1.2	AGC01659181101EE07 V1.1
Final draft EN 303 345 V1.1.7	AGC01659181101EE14 V1.1
EN 300 328 V2.1.1	AGC01659181101EE04 V1.1

Jednostka notyfikowana:
PHOENIX TESTLAB, Oznaczenie identyfikacyjne: 0700
przeprowadziła badania zgodnie z wymaganiami wyszczególnionymi w załączniku III, moduł oceny zgodności B Dyrektywy 2014/53/EU i wydała certyfikat badania typu UE:
Certificate No. 18-212988

Podpisano w imieniu: MAXCOM S.A.

miejsce i data wydania:
Tychy, 2018-12-21

imię i nazwisko, stanowisko:
Adam Grzyś, Dyrektor d/s Rozwoju

Unele informații prezentate în acest manual pot varia în funcție de configurația telefonului. Acestea depind de software-ul instalat, de furnizorul de servicii și de cartela SIM. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica un produs și caracteristicile acestuia fără o notificare prealabilă cu privire la astfel de schimbări.

Asistență tehnică: sunați la numărul: +48 32 325 07 00 sau trimiteți un e-mail la serwis@maxcom.pl

MAXCOM SA
43-100 Tychy,
ul Towarowa 23a
POLONIA
tel. +48 32 327 70 89
fax +48 32 327 78 60

www.maxcom.pl
office@maxcom.pl

